

2019
2020

Tập Thông Tin VỀ THAY ĐỔI VIỆC CHỈ ĐỊNH TRƯỜNG HỌC (COSA)



GIỚI THIỆU

Học sinh trong Quận Montgomery được theo học trường trong khu vực trường đã được ấn định nơi các em cư ngụ (trường nhà) hay được chỉ định phù hợp với Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) của các em. Học sinh có thể nộp đơn xin đổi trường—(Change of School Assignment (COSA)) từ trường thuộc khu nhà, hay trường chỉ định qua thủ tục IEP, dựa theo các tiêu chuẩn sau đây:

- **TRƯỜNG HỢP KHÓ KHĂN ĐẶC BIỆT**—Khi chúng tôi được một tình huống khó khăn đặc biệt có tài liệu dẫn chứng. Những vấn đề mà là thông thường cho một số lớn các gia đình không được coi là một khó khăn đặc biệt.
- **GIA ĐÌNH DI CHUYỂN**—Khi một gia đình dời nhà trong quận Montgomery, nguyện vọng xin ở lại trường cũ sẽ chỉ được cứu xét để hoàn tất niên học hiện tại mà thôi, với ngoại lệ là các học sinh Lớp 11 và Lớp 12 có thể được phép ở lại cho đến khi ra trường.
- **ANH CHỊ EM**—Khi một em ruột xin học trường nơi có anh hoặc chị sẽ theo học chương trình bình thường/phổ thông, hay một chương trình giáo dục đặc biệt, trong năm người em muốn ghi danh học.
 - » Khi có một anh hoặc chị học tại một chương trình magnet, ngôn ngữ, hay một chương trình ứng dụng khác, một COSA có thể được chấp thuận cho chương trình học thông thường cho người em tùy theo từng trường hợp. Sự chấp thuận đó đòi hỏi phải xem xét đến số chỗ còn trống trong lớp, số học sinh ghi danh theo cấp lớp, phân bổ giáo chức, hay các yếu tố khác ảnh hưởng đến các trường có liên quan.

Các tiêu chuẩn trên đây liên quan đến anh chị em không áp dụng nếu có sự thay đổi về ranh giới.

CÁC HỌC SINH SAU ĐÂY KHÔNG PHẢI NẠP MỘT COSA NẾU YÊU CẦU MỘT TRƯỜNG HỌC KHÁC TRONG PHẠM VI CONSORTIUM CỦA CÁC EM:

- Học sinh trung học cấp III sinh sống trong khu vực Northeast Consortium (NEC) hay Downcounty Consortium (DCC) và yêu cầu một trường Consortium khác.
- Học sinh trung học cấp II sống trong vùng Trường Trung học Cấp II Magnet Consortium (MSMC) và yêu cầu một trường MSMC khác hoặc đã trải qua quy trình xổ số MSMC Choice và đang khiếu nại cho một trường MSMC.

NẾU QUÝ VỊ ĐANG YÊU CẦU một trường Consortia khác hay MSMC, quý vị phải viết, ký và nộp một lá thư khiếu nại và gửi đến Division of Consortia Choice and Application Program Services (DCCAPS) tại 11721 Kemp Mill Road, Silver Spring, Maryland 20902. Để có thông tin về đổi trường trong phạm vi NEC, DCC, hay MSMC, xin liên lạc với DCCAPS tại 240-740-2540, hay xem trang mạng tại www.montgomeryschoolsmd.org/departments/schoolchoice.

XIN GHI NHỚ: Khi chấp nhận COSA, phụ huynh hay giám hộ phải cung cấp việc chuyên chở.

- **Division of Pupil Personnel and Attendance Services (DPPAS)**

• 301-315-7335 Fax: 301-279-3971

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG ĐƯỢC ĐỀ CẬP

• Tôi phải làm thế nào để xin chuyển trường?

MẪU ĐƠN MCPS FORM 335-45, Request for Change of School Assignment - Xin Thay Đổi Trường Được Chỉ Định (COSA), có trong tập san này. Đơn cũng có trên mạng tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/transfers/ và có thể tìm thấy trong sáu ngôn ngữ phụ trợ. Điền và gửi đơn lại cho trường nhà của quý vị để được xem xét, xác nhận nơi cư trú, và có chữ ký của hiệu trưởng. Trường quý vị sẽ chuyển đơn đến DPPAS để tiến hành thủ tục.

Các học sinh mới với hệ thống trường học phải ghi danh và đăng ký tại trường học thuộc khu nhà các em trước khi nộp đơn yêu cầu COSA. Các yêu cầu COSA sẽ không được giải quyết cho đến khi học sinh đã hoàn tất việc xác nhận nơi cư trú và tiến trình ghi danh tại trường nhà.

• Khi nào thì tôi nộp đơn?

Đơn COSA nộp cho niên học 2019–2020 phải được nộp giữa ngày đi học đầu tiên của Tháng 2, 2019 và ngày đi học đầu tiên của Tháng 4, 2019. Chúng tôi sẽ làm mọi nỗ lực để thông báo cho cha mẹ/giám hộ và học sinh về quyết định liên quan đến thỉnh cầu COSA của họ trước Ngày 31 tháng 5, 2019. Các thỉnh cầu COSA nộp sau ngày đi học đầu tiên của tháng Tư sẽ chỉ được chấp nhận nếu học sinh là cư dân mới của Quận Montgomery hay có một biến cố khẩn cấp mà không thể dự kiến được trước tháng Tư. Cần phải cung cấp tài liệu hỗ trợ tình huống này. Trong khi chờ đợi quyết định về COSA học sinh phải đi học tại trường được chỉ định của em cho đến khi quyết định cuối cùng được ban hành.

• Chuyện gì xảy ra cho đơn yêu cầu COSA của tôi sau khi tôi đã nộp đơn?

Sau khi đã xác nhận nơi cư trú và có chữ ký của hiệu trưởng trường nhà, đơn yêu cầu COSA được chuyển đến DPPAS, nơi thường nhận 3,000–4,000 đơn yêu cầu mỗi năm. DPPAS hoàn thành một cuộc điều tra trước khi đưa ra quyết định.

• Khi nào thì tôi sẽ được biết yêu cầu của tôi đã được chấp thuận hay từ chối?

Nhân viên DPPAS sẽ cố gắng gửi thư để thông báo cho phụ huynh/giám hộ và học sinh trước Ngày 31 tháng 5, 2019.

• Hoàn cảnh khó khăn đặc biệt là gì?

Hoàn cảnh khó khăn đặc biệt tùy thuộc vào hoàn cảnh riêng biệt của gia đình. Các vấn đề chung cho một số lớn các gia đình, như vấn đề liên quan đến nơi trông trẻ hay chương trình/môn học theo ý thích, không tạo thành một hoàn cảnh khó khăn, trừ khi có những yếu tố có tính cách thuyết phục khác. Tài liệu mà có thể kiểm chứng một cách độc lập phải được kèm theo tất cả các đơn yêu cầu cứu xét về hoàn cảnh khó khăn, nếu không thì đơn yêu cầu sẽ bị từ chối.

• Tôi cần phải nộp các loại tài liệu nào với đơn yêu cầu COSA của tôi?

Điều này sẽ tùy thuộc vào trường hợp cá nhân của quý vị; tuy nhiên, các tài liệu này phải trình bày những sự kiện mà có thể được chứng minh một cách độc lập. Các ví dụ bao gồm hồ sơ tài chánh, thư từ các chuyên gia chăm sóc sức khoẻ, và thư của người chủ.

• Tiến trình chuyển trường có giống như vậy cho các trường tiểu học ghép đôi không?

Có. Nếu một học sinh theo học một trường tiểu học ghép đôi trên một COSA được chấp thuận, em phải nộp một mẫu COSA, mà sẽ được tự động chấp thuận cho các trường tiểu học cấp trên.

• Các học sinh được chỉ định vào Trường Tiểu Học Poolesville mà muốn học tại Trường Tiểu Học Monocacy thì phải làm gì?

Các em phải nộp một mẫu COSA, mà sẽ được chấp thuận một cách tự động.

• Nếu con tôi đang nhận những dịch vụ giáo dục đặc biệt thì sao?

Nếu em học sinh đang nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt mà có tại tất cả các trường (thí dụ, Ngôn ngữ, Mẫu Trường Nhà, Nhân Viên theo Giờ, hay Dịch Vụ Học Tập và Khuyết Tật Học Tập) quý vị phải theo quá trình COSA bình thường. Nếu Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) của học sinh đòi hỏi các dịch vụ chương trình giáo dục cá nhân mà không được cung cấp tại tất cả các trường, quý vị phải chỉ định trên đơn COSA là học sinh nhận các dịch vụ chương trình giáo dục đặc biệt trong một chương trình chuyên môn, ngoài việc nộp tài liệu thích hợp cho biết lý do của đơn yêu cầu COSA. Các quyết định về các đơn yêu cầu cho các học sinh nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt mà không có ở tất cả các trường sẽ có sau ngày 1 tháng Bảy. Để thêm thông tin, yêu cầu liên lạc với Department of Special Education Services tại 850 Hungerford Drive, Room 230, Rockville, Maryland 20850, tại 240-740-3900.

• COSA có được chấp thuận cho các academy, các chương trình signature, hay các giáo trình độc nhất không?

Không. Các chương trình signature và các giáo trình độc nhất đã được phác họa cho trường học mà chương trình được đặt tại trường đó. Các yêu cầu COSA cho các trường này phải hội đủ cùng tiêu chuẩn như tất cả các yêu cầu COSA khác. Xem trang 2 của tập sách này để biết về các chương trình được miễn từ quá trình COSA này.

• Chuyên chở có được cung cấp để đến trường mới không?

Không. Chuyên chở là trách nhiệm của phụ huynh/giám hộ.

● **Con tôi sẽ đủ điều kiện để chơi trong các đội thể thao liên trường tại trường học mới không?**

Học sinh trung học cấp III mà nhận được một COSA ngoài tuyến cung cấp học sinh hiện tại phải học tại trường học mới một năm trước khi đủ điều kiện tham gia các đội thể thao, trừ khi em nộp đơn xin và được phép cho tham gia sớm hơn. Các học sinh trung học cấp II mà trước đây đã nhận được COSA cho một tuyến trung học mới và muốn được ở lại trong tuyến này khi chuyển sang trung học cấp III cũng phải nộp đơn lại, nhưng không đủ điều kiện cho thể thao thì tự động được miễn. Xin gọi văn phòng Athletics Unit tại 240-453-2594 để biết thêm chi tiết.

● **Một khi con tôi đã được chấp thuận cho một COSA, tôi có cần làm đơn lại mỗi năm không?**

Học sinh có thể vẫn ở lại trường theo COSA cho đến khi học sinh đã sẵn sàng lên trình độ học vấn tiếp theo, trừ khi COSA chỉ được chấp nhận cho một năm. Mặc dù bắt buộc phải nộp một mẫu COSA mới, học sinh trung học cấp II theo một COSA đã được chấp thuận sẽ được tự động chấp thuận theo học trung học cấp III trong mẫu trường cung cấp từ cấp II qua trung học cấp III. Học sinh tiểu học theo COSA phải nộp một đơn khác của COSA và chúng tôi có khó khăn khi theo học một trường trung học cấp II khác với trường nhà.

● **Một khi con tôi đã được chấp thuận cho một COSA, sự chấp thuận có thể bị huỷ bỏ không?**

Hiệu trưởng có thể yêu cầu huỷ bỏ COSA, nếu, thí dụ, có những vi phạm kỷ luật liên tục hay các vấn đề đi học.

● **Có bất cứ chương trình nào được miễn khỏi quá trình COSA không?**

Các chương trình sau đây là các thí dụ của các chương trình mà được miễn khỏi quá trình COSA: tuy nhiên, các tiêu chuẩn chọn lọc khác có thể áp dụng.

- Chương Trình Magnet về Khoa Học, Toán, và Khoa Học Điện Toán tại Trường Trung Học Cấp III Montgomery Blair
- Trung Tâm Nghệ Thuật Trực Quan tại Albert Einstein High School
- Chương Trình Magnet Tú Tài Quốc Tế tại Trường Trung Học Cấp III Richard Montgomery
- Các chương trình Magnet tại Trường Trung Học Cấp III Poolesville
- Chương Trình Magnet Nhân Văn và Truyền Thông tại Eastern Middle School và Dr. Martin Luther King, Jr. Middle School

- Chương Trình Magnet Khoa Học, Toán, Khoa Học Điện Toán tại Takoma Park Middle School và Roberto W. Clemente Middle School

- Trung Tâm Nghiên Cứu Phong Phú

- Các học sinh được chỉ định vào chương trình ngoại ngữ của bất cứ trường tiểu học và trung học cấp II nào.

- Các chương trình khác được giám đốc học vụ xác định.

- Các chương trình khác được xác định trong OPTIONS: Hướng Dẫn đến các Chương Trình Toàn Quận (www.montgomeryschools.md.org/departments/enrichedinnovative/options).

Các học sinh mà được COSAs chấp thuận vì các em đang theo học một chương trình mà là miễn trừ từ quá trình COSA phải trở lại trường nhà của các em nếu các em rời khỏi chương trình đó. (Xem www.montgomeryschoolsmd.org/departments/enrichedinnovative/.)

● **COSA của tôi đã bị khước từ. Làm sao tôi khiếu nại?**

Quý vị có thể gửi thư khiếu nại đến **Office of the Chief Operating Officer, 850 Hungerford Drive, Room 43, Rockville, Maryland 20850**. Chánh sự vụ điều hành là người được uỷ nhiệm của giám đốc các trường học. Khiếu nại phải làm bằng văn bản và được nhận tại văn phòng của ông chánh sự vụ điều hành không trễ hơn 15 ngày sau ngày của lá thư có quyết định. Khiếu nại phải trình bày lý do để yêu cầu được xét lại. Quý vị không cần phải cung cấp thêm thông tin để khiếu nại, nhưng quý vị có thể bao gồm thêm bất cứ thông tin nào quý vị muốn được xét. Để biết thêm chi tiết, xin gọi 240-740-4130. **Học sinh đang chờ đợi quyết định về khiếu nại COSA sẽ đi học tại trường được chỉ định của em cho đến khi quyết định cuối cùng được ban hành.**

Tất cả các khiếu nại được xem xét trên căn bản của các tài liệu đã được nộp và các buổi họp qua điện thoại với phụ huynh/giám hộ và những theo dõi nếu thích hợp.

Nếu khiếu nại của quý vị bị chánh sự vụ điều hành khước từ, quý vị có thể viết khiếu nại gửi đến **Montgomery County Board of Education (Board), 850 Hungerford Drive, Room 123, Rockville, Maryland 20850**, trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận lá thư quyết định của chánh sự vụ điều hành, mặc dù quý vị được khuyến khích nộp bất cứ khiếu nại nào càng sớm càng tốt. Tất cả các khiếu nại được nghe tại các ngày họp Hội Đồng thường xuyên. **Yêu cầu ghi nhớ là Hội đồng sẽ không họp trong tháng Tám.**

GHI CHÚ: Các quyết định cuối cùng về các khiếu nại được chánh sự vụ điều hành nhận trước Ngày 1 tháng 7, 2019 sẽ được quyết định trước ngày bắt đầu niên học. Các quyết định cuối cùng về các khiếu nại nhận sau ngày 1 tháng Bảy, 2019 có thể sẽ không được đưa ra cho đến sau khi niên học đã bắt đầu.



Yêu Cầu Thay Đổi Chỉ Định Trường Học (COSA)

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
(MCPS- CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY)
Rockville, Maryland 20850

MCPS Form 335-45
Tháng 12, 2017

CHỈ DẪN: Phụ huynh/giám hộ phải hoàn tất Phần I và nộp mẫu đơn này cho hiệu trưởng trường thuộc khu nhà em học sinh trước Ngày 1 Tháng 4, 2018. Đọc thông tin cẩn thận trong [Tập San Thông Tin Thay Đổi Chỉ Định Trường Học \(COSA\)](#) trước khi điền đơn. [Xem Board of Education Policy JEE, Student Transfers, và MCPS Regulation JEE-RA, Student Transfers.](#)

PHẦN I: YÊU CẦU THAY ĐỔI CHỈ ĐỊNH TRƯỜNG HỌC. Do phụ huynh/giám hộ điền. (Xin viết chữ in)

Học Sinh _____ Ngày Sinh ____/____/____
Họ _____ Tên _____ Tên Lót _____

Đang Nhận Các Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt Không Có

Trường Hiện Tại _____ Lớp Sắp Vào Học _____ trong tháng Chín 2018

Trường Thuộc Khu Nhà _____ Trường Yêu Cầu Được Chuyển Sang _____ Kể Từ Ngày ____/____/____

Phụ Huynh/Giám Hộ: _____

Địa Chỉ: _____ Điện Thoại Nhà _____ - _____ - _____
Số nhà và tên đường

_____ Điện thoại sở _____ - _____ - _____
Thành phố _____ Tiểu Bang _____ ZIP Code _____

Địa chỉ E-mail _____ Điện thoại cầm tay _____ - _____ - _____

Ngôn ngữ dùng ở nhà _____ Cần điện thoại cho người khiếm thính (TTY)

Lý do yêu cầu:

- Hoàn cảnh khó khăn độc nhất—yêu cầu mô tả chi tiết, tài liệu chứng minh có thể xác minh phải được kèm theo mẫu đơn này.
- Gia đình di chuyển—hoàn tất niên học này chỉ tùy vào gia đình di chuyển
- Anh Chị—Anh hay chị học tại trường được yêu cầu trong lớp _____, tên anh hay chị _____
- Có ý định tiếp tục mẫu chuyển trường cho các trường tiểu học cấp đôi, hoặc từ trung học cấp II đến trung học cấp III, trừ trường hợp thay đổi ranh giới, cho trung học cấp II COSA đã được chấp thuận trước đây. (Tự động chấp thuận khi nộp mẫu đơn COSA)
- Học sinh được chỉ định đến Trường Tiểu Học Poolesville muốn theo học tại Trường Tiểu Học Monocacy (Tự động chấp thuận khi nộp mẫu đơn COSA)

Các đơn yêu cầu cần phải nộp không sớm hơn Ngày 1 tháng 2, 2018, và không trễ hơn là Ngày 1 tháng 4, 2018, cho niên học 2018-2019. Ngoại trừ trường hợp bất khả kháng, những đơn nộp trễ hạn sẽ không được cứu xét.

Tôi hiểu là, trừ khi được chỉ định khác đi, nếu yêu cầu này được chấp thuận: 1) chuyên chờ không được Các Trường Công Lập Quận Montgomery cung cấp; 2) học sinh SẼ KHÔNG đủ điều kiện tham gia trong một năm tại các chương trình thể thao trung học cấp III; và 3) COSA có thể hủy bỏ với lý do.

_____/____/____
Chữ ký Phụ huynh/Giám hộ

_____/____/____
Ngày

PHẦN II: SCHOOL REVIEW (CỨU XÉT CỦA TRƯỜNG) To be completed by the principal of student's home school. (Do hiệu trưởng của trường thuộc khu nhà em học sinh điền)

Residency Verification has been completed _____ Date ____/____/____ MCPS Student ID # _____

I have discussed this request with the parent/guardian Yes No School # _____

_____/____/____
Signature, Principal (Signature does not constitute agreement/disagreement with the request but does verify that residency has been validated.)

_____/____/____
Date

FORWARD TO: Director, Division of Pupil Personnel and Attendance Services (DPPAS), 850 Hungerford Drive, Room 211, Rockville, MD 20850

PHẦN III: DPPAS ACTION. (Hành Động của DPPAS) To be completed by DPPAS. (Do DPPAS hoàn tất)

Forwarded to: Consortium Office Special Education Date ____/____/____

DPPAS Decision:

Approved Approved, to the end of school year _____ Denied—No unique hardship documented

Comments: _____

_____/____/____
Signature, Director or Coordinator, DPPAS

_____/____/____
Date

KHIẾU NẠI: Nếu DPPAS từ chối, khiếu nại cần phải được thực hiện bằng đơn viết (xin nêu lý do và bất cứ thông tin phụ trợ) trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày có quyết định này, gửi cho: Office of the Chief Operating Officer, Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Room 43, Rockville, Maryland 20850.

DOWNCOUNTY CONSORTIUM
MONTGOMERY BLAIR, ALBERT EINSTEIN,
JOHN F. KENNEDY, NORTHWOOD, WHEATON

MIDDLE SCHOOL MAGNET CONSORTIUM
ARGYLE, A. MARIO LOIEDERMAN, PARKLAND

NORTHEAST CONSORTIUM
JAMES HUBERT BLAKE, PAINT BRANCH, SPRINGBROOK

11721 Kemp Mill Road
Silver Spring, Maryland 20902
240-740-2540

DEPARTMENT OF
SPECIAL EDUCATION SERVICES

850 Hungerford Drive
Room 230
Rockville, Maryland 20850
240-740-3900

LỜI KHÔNG PHÂN BIỆT MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc tạo ra, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Một số thí dụ về kỳ thị bao gồm các hành động thù hận, bạo lực, vô cảm, quấy nhiễu, bắt nạt, không tôn trọng, hay trả đũa. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Policy ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập mà có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức mà ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo khoa hay việc làm.

Đối với các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS*	Đối với các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS*
Office of Employee Engagement and Labor Relations Department of Compliance and Investigations 850 Hungerford Drive, Room 55 Rockville, MD 20850 240-740-2888 OCOO-EmployeeEngagement@mcpsmd.org	Office of School Administration Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 162 Rockville, MD 20850 240-740-2540 COS-SchoolAdministration@mcpsmd.org

*Yêu cầu, khiếu nại, hay yêu cầu về thích nghi cho các học sinh với khuyết tật cũng có thể được chuyển đến giám sát viên của Office of Special Education, Resolution and Compliance Unit, tại 240-740-3230. Yêu cầu liên quan đến các thích nghi hay sửa đổi cho nhân viên có thể được chuyển đến Office of Employee Engagement and Labor Relations, Department of Compliance and Investigations, tại 240-740-2888. Ngoài ra, các khiếu nại về kỳ thị có thể nộp với các cơ quan khác, như: U.S. Equal Employment Opportunity Commission, Baltimore Field Office, City Crescent Bldg., 10 S. Howard Street, Third Floor, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); hay U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, Lyndon Baines Johnson Dept. of Education Bldg., 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-1100, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Public Information Office, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.



Phát hành bởi Department of Materials Management cho Office of the Chief Operating Officer

Do Language Assistance Services Unit • Department of Communications dịch

0400.19ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 12/18 • NP